

# **MAGUIRE PRODUCTS, INC.**

**11 Crozerville Road**

**Aston, PA 19014 USA**

**tel: 1-888-459-2412 (USA and Canada Only)**

**+1-610-459-4300**

**fax: +1-610-459-2700**

## **MLAN WEIGH SCALE BLENDER**

**March 22, 1997**

**Computer Communications**

**MLAN – Maguire Local Area Network**

**Version 2.0**

**(Français)**

# **COMPUTER COMMUNICATIONS**

## **MLAN for Windows**

## Table de Matières

I.	Vue de l'ensemble	2
II.	Besoins techniques	2
III.	Installations électriques (MLAN ou RS-232)	3
IV.	Nouvelle puce — Installation	6
V.	WSB Numeros d'identification du controleur	7
VI.	Installation du logiciel	8
VII.	Opération	14
VIII.	Paramètres des Lignes de Commande	33
IX.	Fichiers du MLAN	35
	Appendix A: Fiche de Commande	38
	Appendix B: Options de Sécurité pour Utilisateur	39
	Appendix C: Positionnement du Gabarit de Défaut	39
	Appendix D: Mots de Passe de Défaut	40

*NOTEZ: Selon l'age de la puce dans votre controleur, il est possible que la gamme entière de dispositifs ne soit pas disponible. Lors de l'alimentation du controleur, la date sera indiqué. La disposition de la date est. Année, Mois, Jour, par exemple, 41026 représente le 26 octobre, 1994. Vouz pouvez installer un modèle plus récent, pour des renseignements plus complets, veuillez appeler Maguire Products, Inc. La puce la plus ancienne est du 26 octobre, 1994.*

### **Marques Déposées**

Microsoft et MS-DOS sont des marques déposées de Microsoft Corporation. IBM est une marque déposée de International Business Machine Corporation.

### **Désistement de Garantie**

Maguire Products, Inc. renonce toutes garanties, soient explicite ou implicite, comprenant, mais auxquelles ils ne sont pas limitées, les garanties d'aptitude ou de compétence d'une tâche patriculière.

# I. Vue de l'ensemble

Ce manuel est destiné à fournir des informations aux utilisateurs de MLAN for Windows. Le logiciel crée des rapports sur l'utilisation du matériel, l'accès aux détails des réglages de contrôle (recettes - matière et mélange), numéros d'ordre de travail, numéros d'opérateur. MLAN for Windows utilise le protocole de MLAN afin de communiquer avec les malaxeurs gravimétrique (WSB). En addition de MLAN for Windows, Maguire Products offre une documentation complète du protocole MLAN, qui peut être utilisé par des programmeurs pour écrire un logiciel spécifique capable de communiquer avec le Maguire Weigh Scale Blender (WSB). En cas de besoin d'informations plus profondes, veuillez appeler Maguire et demander une copie du manuel de protocole de Maguire.

Pour une compréhension complète du fonctionnement du WSB, il est conseillé de mettre les manuels suivants à votre disposition: le manuel du logiciel quatre composants et/ou le manuel du logiciel de 12 composants.

Tous les chiffres dans ce document sont en base 10, à moins qu'il soit contre-indiquée. Quand une date est représentée par deux chiffres, 90 - 99 indiquent 1990 - 1999. 00 - 89 indiquent 2000 - 2089.

Les fichiers des données MLAN sont de la disposition de Microsoft Access 2.0. Avec quelques connaissances de programmation il est possible de modifier la disposition des fichiers.

## II. Besoins Techniques

### Ordinateur, écran, clavier et souris

Ordinateur	--	IBM-PC ou compatible (486 ou plus rapide)
Système d'exploitation	--	MS-DOS avec Windows 3.1, 3.11, 95 (ou Windows for Workgroups 3.1, 3.11)
Espace libre sur disque dur	--	30 MB minimum (40 MB préféré)
Vidéo	--	VGA
Mémoire	--	16 MB minimum (32 MB+ recommandé)
Port	--	1 Port parallèle(peut être utilisé par (imprimante)

### Interface MLAN, demandé pour la majorité d'installations (voir Cablage de Communication)

Cette "boîte noire" est placée à côté de l'ordinateur. Dans les cas où plus de 25 contrôleurs seront connectés, ou le câblage dépassera les 170 mètres, des interfaces MLAN supplémentaires seront exigées.

### Câble de Communication

Un câble unique, blindé, à 4 conducteurs lie tous les contrôleurs des doseurs à l'ordinateur. Ceci est fait normalement avec un câble unique qui passe dans le plafond au-dessus des machines, avec des câbles qui descendent vers chaque contrôleur.

### Imprimante

Une imprimante est nécessaire pour obtenir des rapports imprimés.

### III. Cablage de Communication (MLAN ou RS-232)

Les programmeurs des WSB peuvent communiquer selon deux protocoles; MLAN et RS-232. Les deux sont disponibles au port d'accès DB9 sur le contrôleur de WSB. Chaque installation industrielle devrait utiliser MLAN. Pourtant, le RS-232 peut être mis en place lors des essais et pour des applications limitées. RS-232 est fortement DÉCONSEILLÉ pour installation dans une usine.

#### MLAN Communication Communication sur MLAN

Si vous communiquez sur un réseau de câblage mesurant plus de 17 mètres ou entre plus de trois WSBs, il est nécessaire d'ajouter l'**Amplificateur de Signale pour MLAN** (no. de pièce MLAN-SA). Le MLAN-SA utilise un moyen plus fiable de transmission de signal qu'une interface RS-232 standard. Ceci utilise un accouplement optique isolé pour chaque ligne de communication afin de réduire la risque d'interférence ou de bruit d'entrer dans les circuits de l'ordinateur.

Le signal du port d'accès en série RS-232 standard est envoyé dans l'unité MLAN-SA et puis renvoyé aux contrôleurs par des pilotes optiques isolés. Au niveau du contrôleur, ce signal, du système MLAN est transmis au panneau à travers des interfaces optiques, afin d'assurer une isolation plus complète. Le MLAN-SA est fourni avec le câble plus connecteur DB9. Le connecteur DB9 est destiné à lier le MLAN-SA avec le port d'accès en série RS-232.

Le câble qui lie le **MLAN-SA** avec tous les contrôleurs des WSB (ou avec d'autres unités MLAN-SA), utilise le schéma de broches indiqué :

#### Schéma de broches: MLAN au contrôleur

MLAN-SA Connecteur DB9 Broche ou terminal	Couleur de fil	WSB contrôleur # de broche sur
1	Black/Noir	1
4	Red/Rouge	4
6	White/Blanc	6
7	Green/Vert	7
5	Blindage	débranché

En utilisant un MLAN-SA il est possible de lier en parallèle jusqu'à 25 contrôleurs de WSB. Si le nombre de contrôleurs dépasse 25 ou votre câblage (y compris les liaisons qui descendent du plafond aux machines) dépasse les 680 mètres, il est conseillé d'installer des unités MLAN-SA supplémentaires.

Le **blindage** est connecté à chaque embout, **sauf** au programmeur. Il est DÉBRANCHÉ pour empêcher que du bruit ou de l'interférence ne puisse entrer dans les contrôleurs de WSB.

MLAN exige du câblage avec quatre (4) conducteurs plus blindage, pour transmettre de l'information. La dimension du fil doit se situer entre 1 et 1.5 mm. Pour des installations d'une longueur dépassant 160 m., 1.5mm est conseillé. Des fils de 1mm est conseillé pour les câbles qui descendent vers chaque contrôleur. Cette câble fine est recommandé pour faciliter son soudage à la broche du connecteur DB9 à chaque contrôleur.

Nous recommandons    CAROL WIRE, #C2555  
ou                            BELDON WIRE, #9402

Les conducteurs sont en Noir, Rouge, Blanc et Vert, avec blindage.

Noir	alimentation positive (16 à 24 volts)
Rouge	alimentation négative
Blanc	ligne de communication de l'ordinateur au WSB
Vert	ligne de communication WSB à l'ordinateur

Le câblage exige normalement une liaison à travers le plafond, avec des fils qui descendent vers chaque machine. Il est possible d'ajouter des câbles supplémentaires au câble principal dans la forme d'un "T", afin d'améliorer l'efficacité du réseau. Pourtant il est impératif de lire les conseils de câblage sur page 4 et le schéma sur page 6.

## Communication avec RS-232 (pour applications limitées)

Le port d'accès RS-232 utilise une connection directe de l'ordinateur au contrôleur du WSB. Cette sorte de communication est fiable pour des liaisons courtes qui ne sont pas touchées par du "bruit" ni de parasites. Ceci peut être le cas dans un laboratoire ou dans un autre environnement bien surveillé. Par contre un tel environnement est rare dans une usine et Maguire Products DÉCONSEILLE une installation basée sur RS-232.

D'autres restrictions comprennent les suivants: l'ordinateur doit être placé à moins de 16m du contrôleur du WSB, et peut communiquer avec un maximum de trois (3) unités. Si ces trois conditions sont atteintes, il est possible de lier le port d'accès RS-232 directement au câblage des contrôleurs, et MLAN-SA n'est pas nécessaire. Le schéma des broches est le suivant:

## Configuration des broches du port d'accès RS-232 liant WSB

WSB DB9 Connecteur pin #/#de broche	Computer Connecteur	
	DB9	ou DB25
3	3	2
2	2	3
5	5	7 et 1
	6, 7, 8	4, 5, 6

broches raccordées

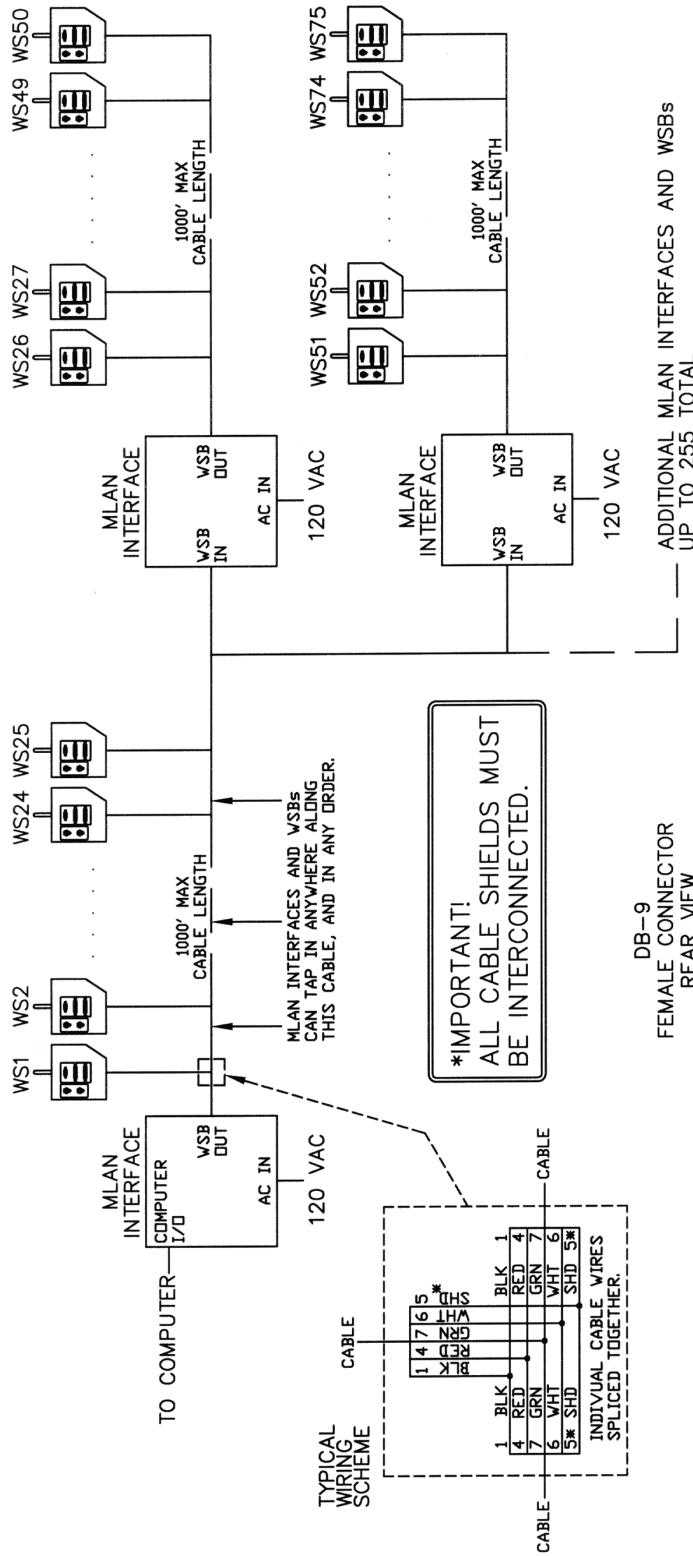
Il n'est pas possible de brancher un câble standard. Un câble standard aura toutes les broches reliées, ce qui empêchera le fonctionnement du système. Il est alors impératif de confectionner un câble, ou d'en commander un chez Maguire Products, Inc.

## Caractéristiques des installations électriques

Les installations électriques sont très importantes dans le cadre d'assurer la fiabilité de communication, et il est conseillé de suivre les avis suivants:

1. Les lignes de communication sont à **basse tension**, qui ne peuvent pas être attachées aux lignes à haute tension. D'ailleurs, si les lignes sont placées dans un tube, les lignes de haute et basse tension doivent être séparées.
2. Il n'est pas nécessaire de placer les fils dans un tube. Dans le cas où les fils ne sont pas encadrés, il est fortement déconseillé de les attacher aux transporteurs ou bien aux lignes de haute tension ou courant.
3. Les **fils de communication** doivent être tenus éloignés des **transporteurs à depression**. Le transport du plastique génère des **charges de tension très élevées**. Un fil électrique, même entouré d'un tube, qui passe près d'un transporteur à depression, risque d'introduire des fortes pulsations d'électricité statique dans le microprocesseur.

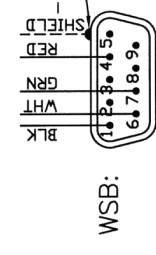
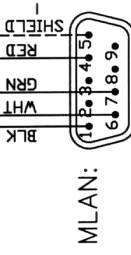
# MLAN INTERFACE WIRING EXAMPLE



NOTE:  
ALL BULKHEAD CONNECTORS ARE MALE DB-9 ON BOTH MLAN INTERFACE UNITS & WSBs.  
ALL CABLE ENDS ARE FEMALE DB-9 CONNECTORS.

MLAN: CABLE SHIELDS CONNECTED TO PIN 5.

WSB: CABLE SHIELDS CONNECTED TO HOUSING (NOI PIN 5).



DB-9 PIN#	CARD WIRE #C 2555	BELDEN WIRE #9402	FUNCTION
1	BLACK	BLACK	MLAN OUT TO IBM
4	RED	RED	MLAN IN FROM IBM
7	GREEN	GREEN	GROUND
6	NATURAL (WHITE) SHIELD	WHITE	
5*		SHIELD	

IBM DB-25	IBM DB-9	MLAN DB-9	FUNCTION
3	2	2	MLAN OUT TO IBM
2	3	3	MLAN IN FROM IBM
1,7	5	5	GROUND

**MLAN INTERFACE WIRING EXAMPLE**

DRAWN BY: JSH      DATE DRAWN: 5/17/95

SHEET: 1 OF 1      DATE CHANGED: 9/25/96

Maguire Products Inc.  
Medio, PA  
610-494-5353  
FAX: 610-494-6194

## IV. Installation du nouveau microprocesseur

Le moyen de communication entre MLAN et les contrôleurs des WSB a été modifié au mois d'octobre 1994. Les contrôleurs exigent un logiciel installé après le 26 octobre, 1994 afin de fonctionner avec MLAN for Windows. La date du logiciel de chaque contrôleur est signalée sur l'écran lors d'allumage. La première affiche que vous verrez est **version date** (V=41026A or V41026T). Le chiffre signale l'**an** (4 indique 1994), **mois** (10 indique octobre), et **jour** (26). Le "T" indique un logiciel de 12 composants. Si toutes les dates sont d'octobre 26 ou plus récent, il n'est pas nécessaire de remplacer la puce.

Les puces datées d'avant le 26 octobre, 1994 doivent être remplacées. En cas de besoin d'une nouvelle puce, elles sont fournies gratuitement.

### Installation:

#### 1. ENLEVER LE CAPOT

Le capot est tenu par 10 vices (4 en haut, 3 sur la côté gauche, 3 à droite). Après avoir enlevé le capot, enlevez les trois vices qui attachent la partie avant du panneau à la partie au bas. Cette opération permettra un accès plus facile au panneau du circuit

#### 2. RETIREZ L'ANCIENNE PUCE DU PANNEAU

La puce de programmation est celle qui est marquée avec un collant en papier, par exemple TC41026A ou WS41026A). Lorsque vous êtes placé devant le programmeur, regardez dans la boîte vers le panneau du circuit. La puce de programmation se situe au bord et vers le bas du circuit, à droite. Ce bord du circuit est celui qui est près des manettes rotatives

La puce de programmation est à côté de la puce de mémoire, qui est légèrement surélevée. Il est important de ne pas les confonder.

Glissez une tourne-vice soigneusement sous la puce et retirez-la de sa prise.

#### 3. INSTALLATION DE LA NOUVELLE PUCE

Une encoche est formée dans une côté de la puce, qui se place vers le haut. **VERIFIEZ QUE LES BROCHES NE SE TORDENT PAS LORS DE L'INSERTION.** Toutes les broches devraient entrer dans la prise. Comme il est facile de mal placer la puce, veuillez vérifier que le bord de la puce s'aligne avec le bord de la prise, et que **l'encoche est placé vers le haut.**

#### 4. REMPLACER LA PARTIE AVANT DU PANNEAU ET LE CAPOT

#### 5. EXÉCUTEZ "LE REMETTRE À BLANC " ( CLEAR ALL ) ROUTINE

#### **Veillez faire ceci:**

Lorsque le contrôleur est DÉBRANCHÉ, appuyez sur ces trois touches: EN HAUT À GAUCHE, EN HAUT AU CENTRE, EN HAUT À DROITE. Ces touches sont: VIEW, BATCH et EXIT.

En appuyant sur les trois touches, remettre sous tension le contrôleur, puis lachez les touches. L'écran doit afficher "REMETTRE TOUT À BLANC".( CLEAR ALL )

## 6. CONFIRMER OU VÉRIFIER LE NUMÈRE DE MODÈLE

Les éditions plus récentes du logiciel permettent une sélection de modèles différents, et dans ce cadre la sélection de plusieurs préréglages selon l'équipement installé. Chaque fois que le contrôleur est allumé, le no. de série est affiché. À ce moment, **confirmez** que le modèle sélectionné est celui désiré.

Il existe une gamme de modèles; les 100 et 200 affichent les poids mesurés en divisions de 0.1 grammes ( xx), pourtant, les 400, 900 et 1800 affichent les poids en grammes entières ( x).

Pour changer de modèle:

Appuyez:	*	MOT DE PASSE sera affiché
Appuyez:	97531	MODÈLE 220 sera affiché
Appuyez:	*	Pour voir la gamme de modèles disponible

Lorsque le modèle que vous désirez est affiché, appuyez sur EXIT

## 7. RECALIBRER - CELLULES DE PÉSAGE

Suivez la routine **Recalibrer Cellules de Pésage** donné dans le manuel du WSB.

# V. Numéros d'Identification du contrôleur de WSB

Chaque contrôleur de doseur **doit** posséder son no. d'identification **unique**. Ce numéro doit être tapé sur les touches du pavé numérique du contrôleur de WSB. Ces numéros se situent entre 001 et 254. 000 et 255 ne sont pas acceptés. Dans le cas où deux contrôleurs ont le même no. d'identification, ils répondront à la même communication, ce qui empêchera le fonctionnement du système.

Ce numéro d'identification est utilisé pour toutes les communications, et aussi pour identifier le source des données dans les rapports. Il peut être utile de choisir un système de numérotation qui se lie avec l'emplacement des contrôleurs

Procédure pour entrer le **numéro d'identification** dans un contrôleur, suivez le procédure indiqué au contrôleur:

passer les inter "STOP END OFF CYCLE" à la position "STOP" - vers le bas.  
Allumez le contrôleur

Appuyez sur:	*	Écran affichera:	MOT DE PASSE
Appuyez sur:	2222	Écran affichera:	(P. x.x)
Appuyez sur:	*66	Écran affichera:	(ID 000)

Introduisez: Nouvelle no. d'identification.  
Introduire les 3 chiffres  
Utiliser les zéros à gauche  
Les entrées correctes sont 001 à 254  
Éviter d'avoir 2 contrôleurs avec le même numéro

Répétez ce procédure pour tous les contrôleurs

Notez bien les numéros. Cette liste doit être introduite dans l'ordinateur en utilisant la routine de CONFIGURATION afin de faciliter la communication entre les unités du système.



## VI. Installation du logiciel

1. Installer la clé du dispositif sur le port (parallèle) d'imprimante de l'ordinateur.

Cette clé contient le numéro de version et le numéro des malaxeurs autorisés. Sa présence est vérifiée par le logiciel. Elle limite le logiciel à la version spécifiée et jusqu'au nombre de malaxeurs précisés. Le logiciel s'arrêtera si l'on enlève la clé et il se mettra en mode DEMO s'il ne la trouve pas lors de la mise en route initiale.

2. Ajouter **SHARE.EXE** dans le fichier autoexec.bat (si nécessaire)

- a) Taper **C:** et appuyer sur Enter
- b) Taper **CD\** et appuyer sur Enter
- c) Taper **Edit autoexec.bat** et appuyer sur Enter
- d) Ajouter la ligne suivante:

```
LOADHIGH c:\dos\share.exe/L:500 /F:5100
```

Note: cette ligne doit se trouver avant toute ligne de lancement de Microsoft Windows.

- e) Sélectionner le Menu **File** et choisir **Exit**
- f) Appuyer sur **y** à l'affichage du message suivant: "Fichier chargé n'est pas sauvegardé. Sauvegarder maintenant" ?
- g) Réamorcer l'ordinateur.

3. Mettez Windows en Route.
4. Introduisez Disque 1 dans le lecteur de disque (A ou B)
5. Sélectionnez le menu de File et choisissez Run.
6. Tapez **a:\setup** (ou **b:\setup**) et puis appuyez sur la touche **ENTER**

Suivre les instructions affichées à l'écran.

## Le Fichier de Configuration

L'option de configuration doit être sélectionnée et les informations requises introduites avant que le système ne fonctionne.

L'écran de **Configuration** se visualise comme ceci:

The screenshot shows a window titled "Configuration" with several sections:

- Port COM:** Radio buttons for COM1 (selected), COM2, COM3, and COM4.
- Unité de poids:** Radio buttons for Livres, Kilo. (selected), Grammes, and Onces.
- Format date:** Radio buttons for MM/JJ/AA, JJ/MM/AA (selected), and AA/MM/JJ.
- Logiciel:** Radio buttons for Quatre (selected), Douze, and Les deux.
- Validé / Invalide:** A list of 12 trays (Trémie 1 to Trémie 12) with checkboxes. Trémies 1, 2, 3, and 4 are checked.
- Réglages:** A dropdown menu set to "Toujours envoyer les réglages".
- Mode de lot:** Radio buttons for Invalidé, Validé, and Validé et impression d'étiquettes validée (selected).
- WSB No.:** Two input fields with dropdown arrows.
- Forme de l'étiquette de lot:** An input field containing the number "1".
- Langue:** A dropdown menu set to "Français".
- Imprimante d'étiquettes:** A dropdown menu set to "Window Default".
- Buttons:** A "Quitter" button at the bottom.

### CHAMP:

Port d'accès: COM1, COM2, COM3, COM4

Unité de Poids: Grammes et onces se servent normalement pendant des essais

Disposition de la date: Sélectionnez une disposition qui est correcte pour votre pays.

Logiciel: QUATRE, DOUZE, ENSEMBLE  
Une combinaison de contrôleurs de composants QUATRE et DOUZE requiert la sélection ENSEMBLE. Sinon, choisissez la disposition qui se ressemble à votre système. En cas d'incertitude introduisez ENSEMBLE.

En service / Hors service: Trémie 1, Trémie 2 etc.  
Sélectionnez EN SERVICE pour toutes les trémies qui sont disponibles sur votre système le plus complexe. Cette option limite l'introduction de recettes aux éléments valables.

Sélectionnez HORS SERVICE pour tous les chiffres que votre système ne précisera jamais comme recette.

NOTEZ: Systèmes utilisant le logiciel QUATRE:

Composant 2, Nature, est toujours en service. Seulement composants 1, 3, 4 peuvent se mettre hors ou en service.

Logiciel DOUZE: Il faut se rappeler que les chargeurs qui se branchent dans le

récepteur duplex de la partie avant panneau sont **toujours** les composants 5 et 6 (Trémies 5 et 6)

## Configuration

Toujours Inclure la Configuration, Inclure la Configuration Lors, Toujours Demander L'utilisateur, Ne Pas Inclure la Configuration Lors, Ne Jamais Inclure le Configuration  
Contrôle la capacité à télécharger les pré-réglages relatifs aux recettes.

### Toujours Inclure la Configuration:

Toujours inclure les pré-réglages lors du téléchargement d'une recette. L'utilisateur n'aura pas de choix .

### Inclure la configuration Lors:

En cas de chargement initial de l'écran de téléchargement sélectionner l'option pour inclure les pré-réglages lors du téléchargement d'une recette. L'utilisateur pourra avoir un choix, si le système n'est pas en mode sécurité ou s'il est autorisé par le profil de sécurité utilisateurs.

### Toujours Demander L'utilisateur:

L'utilisateur devra sélectionner cette option avant chaque téléchargement.

### Ne Pas Inclure le Configuration Lors

En cas de chargement initial de l'écran de transfert, sélectionner l'option pour ne pas inclure les pré-réglages lors du téléchargement d'une recette. L'utilisateur pourra avoir un choix, si le système n'est pas en mode sécurité ou s'il est autorisé par le profil de sécurité utilisateurs

### Ne Jamais Inclure le Configuration

Ne jamais inclure les pré-réglages lors du transfert d'une recette. L'utilisateur n'aura pas de choix.

## Mode de traitement par lots

Contrôle la possibilité de transférer les lots de poids avec les recettes. Cela vous permet de lancer un malaxeur en mode de traitement par lots. Pour tous détails complémentaires sur le fonctionnement en traitement par lots, consulter le manuel WSB. S'il est activé en même temps que le mode d'impression étiquettes, une étiquette s'imprimera automatiquement sur l'imprimante précisée dans la Printer imprimante étiquettes (Voir ci-dessous).

### Formulaire étiquettes traitement par lots:

Contrôle la disposition de l'étiquette de traitement par lots. Consulter les exemples en annexe E.

### Imprimante étiquettes:

Indique au programme sur quelle imprimante les étiquettes doivent sortir.

### No. d'identité de WSB:

Les chiffres 001 à 254

Introduisez **chaque** numéro d'identité que vous avez assigné aux contrôleurs. Cette liste est utilisé par la routine d'analyse qui surveille toutes les unités. Les chiffres 000 à 255 sont réservés.

### INACTIF:

Séries 100, 200  
Séries 400, 900, 1800

Lorsqu'un numéro d'identité d'un WSB est introduit, le système vous demandera d'introduire le modèle correct. Choisissez une des options suivantes: 100 ,200, 400, 900, 1800, Inactif.

**Sélection 100, 200 Series:** (dixièmes de gramme)  
destiné au modèles WSB1xx avec trémies de 1000 gr.  
destiné au modèles WSB2xx avec trémies de 2000 gr

**Sélection 400, 900, 1800 Series:** (grammes entières)  
destiné au modèles WSB4xx avec trémies de 4000 gr  
destiné au modèles WSB9xx avec trémies de 9000 gr  
destiné au modèles WSB18xx avec trémies de 18000 gr  
Ces modèles sont mis en mémoire et affichés en gramme entières  
Sélectionnez **INACTIF** si vous arrêtez d'utiliser un no. d'identité. Cette sélection enlèvera ce no. de la mémoire.

Langue

Indique au programme la langue à utiliser pour afficher la sollicitation système et les messages.

## Procédure de vérification

Les programmeurs doivent être alimentés, avec la manette en position "ON", (mais pas forcément en marche), pour faire une vérification du câblage.

Sur chaque programmeur que vous voulez vérifier:

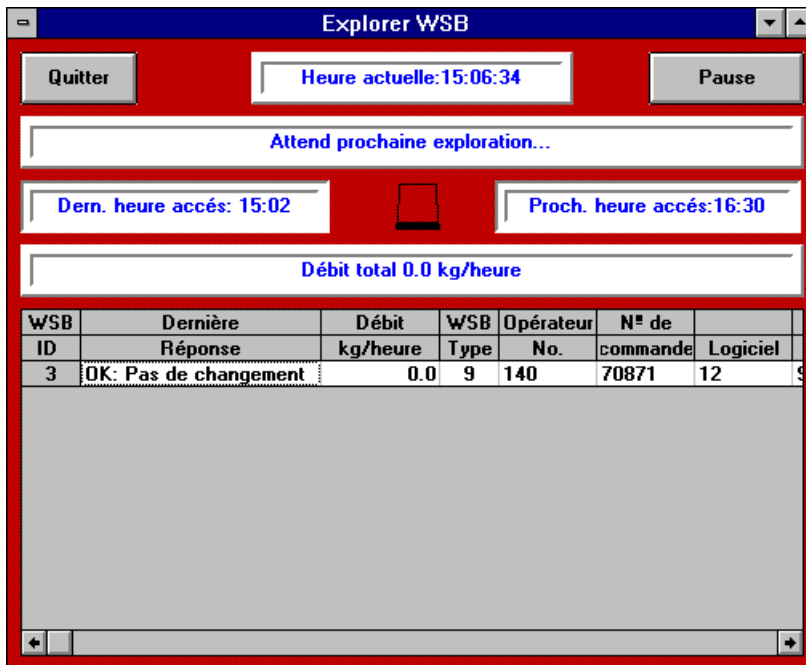
Mettez la manette STOP END-OF-CYCLE vers le bas,

Manette de courant mis sur "ON",

Vérifiez que le programmeur est dans la liste de CONFIGURATION

Sélectionnez Explorer WSB du menu de WSB.

L'écran **Explorer WSB** s'affiche comme ceci:



Une liste des unités analysées est affichée. Si les conditions suivantes sont remplies, l'analyse s'effectuera rapidement et sans interruption:

- toutes les unités de WSB sont branchés correctement,
- les unités sont alimentées
- les unités sont assignées des nos. d'identification uniques

## Messages d'Erreur

Dans le cas où l'analyse des contrôleurs ne fonctionne pas, un message d'erreur ("ERROR: No Response") apparaîtra. Si l'analyse d'aucun malaxeur ne fonctionne, vérifiez le pré-réglage des ports d'accès; (les réglages COM), et aussi que la boîte MLAN est branché dans le port d'accès correct.

Dans le cas où l'analyse de seulement un malaxeur fonctionne correctement, vérifiez le branchement des connexions de la WSB. Il est aussi nécessaire de vérifier le suivant:

Que les nos. d'identification des WSB enregistré dans la routine CONFIGURATION sont identiques aux ceux des programmeurs

NOTEZ: Seulement les éléments représentés dans la section CONFIGURATION sont analysés. Il est alors impératif de contrôler que tous les éléments sont enregistrés.

L'état d'alarme d'un malaxeur est indiqué par les messages suivants:

Alarme:Trémie<#>	ceci indique un problème au niveau du matériel dans la trémie identifiée dans le message. Le problème peut se manifester à cause d'une soupape bouchée ou une trémie ayant épuisé son stock de matière.
Alarme:Lot	ceci signale qu'un lot est achevé. Cette alarme se produit uniquement si une routine de "lot" est courante. Par exemple le remplissage d'un container
Alarme:Poids Max.	Indique que le système a distribué une quantité de matière dépassant le poids maximal permis (normalement 1.5 fois le poids du lot standard). Cette alarme se produit uniquement quand le drapeau *74 est programmé. (Drapeau du poids maximal).
Alarme: Décharge	indique que les indications du poids d'une trémie qui apparaissent sont hors des normes attendues. Si le poids à vide est 100 grammes ou plus au dessus du poids normal, la soupape de décharge s'ouvrira afin de vider la trémie, et l'alarme se produira. D'ailleurs si le poids à vide d'une trémie est au moins 50 grammes en dessous du poids normal, l'alarme se produira. (En général provoqué par une trémie manquante).
Alarme générale	une faute s'est produite, dont la cause est incertaine. Cette faute se produirait dans un système contenant les WSB des puces anciennes.

## Sommaire

Une fois que vous êtes satisfait que le système enregistre les données correctement, vous pouvez intégrer les autres atouts du système. Vous pouvez étudier le taux de production de chaque poste ou une autre période de production, en sélectionnant **temps d'extraction**. Une combinaison des sélections **materials** et **recettes** vous permet de suivre les matériaux utilisés.

Ce système est toujours en cours de développement, et si vous avez des préférences veuillez nous appeler; vos suggestions peuvent améliorer le logiciel.

## VII. Utilisation

### Vue de l'ensemble

Le MLAN est le logiciel dessiné exclusivement par Maguire Products. MLAN permet votre ordinateur de communiquer avec plusieurs contrôleurs de WSB. MLAN permet **communication dans deux sens** - l' **envoi** et **récupération** des données suivantes, qui sont produites par les programmeurs.

- POIDS EXACT des matériaux utilisés
- CONFIGURATION
- No. de RECETTE
- No. de LOT
- No. D'OPÉRATEUR

MLAN surveille et organise votre **utilisation de matière**, ce qui facilite la récupération des informations selon les classements suivants:

- La gamme de sélections de TEMPS d'extraction des données. Une sélection peut constituer d'une analyse d'un poste, un nombre d'heures ou jours spécifique etc.
- No. de MACHINE
- No. du LOT
- No. D'OPÉRATEUR
- No. de RECETTE

MLAN vous permet de maintenir une base de données des **matières primaires**, et puis créer des recettes de cette base.

MLAN fourni des **rapports** qui montrent les totaux de chaque **matière** utilisée. Ces rapports comprennent la date, heure, no. de machine, no. de lot, no. d'opérateur, et no. de recette.

Les programmes de MLAN sont exécutés par des **menus**. Le logiciel est une ensemble facile à utiliser.

### Explication des Options

**QUITTER** - quitte le programme

#### **Explorer une fois tous les WSB**

- Scanner tous les éléments une fois

#### **Explorer tous les WSB simultanément**

- Scanner sans arrêt chaque malaxeur. L'état normal du programme, qui permet la récupération des données.

#### **Examiner un WSB**

- Vérification du pré réglage d'un élément.

#### **Recettes/Editer**

- Ajouter et éditer le fichier de recettes.

#### **Recettes/Transférer à un WSB**

- Envoyer des informations à un élément.

#### **Recettes/Imprimer/Recettes Triées Par Champ de Nom-**

- Imprimer une liste de RECETTES qui sont triées par champ de nom de recette.

#### **Recettes/Imprimer/Recettes Triées Par Champ de Numéro -**

- Imprimer une liste de RECETTES qui sont triées par champ de numéro de recette.

#### **Recettes/Imprimer**

- Imprimer la liste de RECETTES.

#### **Recettes/Matériaux/Imprimer**

- Créer et éditer la liste de MATIÈRES.

#### **Recettes/Matériaux/Imprimer**

- Imprimer la liste de MATIÈRES.

### **Configurer/Réglages généraux**

- Configurer votre système lors de pré-réglage.

### **Configurer / Charger certificat**

- Ajouter des permis d'utilisation du logiciel

### **Configurer / Heures d'extraction/ Editer**

- Mettre en place les temps d'extraction des données.

### **Configurer / Heures d'extraction/ Imprimer**

- Imprimer l'horaire d'extraction de données.

### **Logiciel utilitaire/Initializer**

- Initialiser les fichiers des données. Ceci efface toutes les données dans un fichier particulier. Veuillez faire des copies de sécurité avant d'entamer ce procédé.

### **Logiciel utilitaire/Initializer /Etablir fichier**

- Mettre à blanc les informations de pré-réglage: le port d'accès COM, les malaxeurs actifs, disposition de la date, etc.

### **Logiciel utilitaire/Initializer /Fichier de matériau**

- Mettre à blanc le pré-réglage de la base de données de matières.

### **Logiciel utilitaire/Initializer /Fichier de recette**

- Mettre à blanc le pré-réglage de la base de données de recettes.

### **Logiciel utilitaire/Initializer /Fichier d'heures d'extraction**

- Mettre à blanc le pré-réglage de la base de données des durées d'extraction d'information.

### **Logiciel utilitaire/Initializer /Fichier de totaux**

- Mettre à blanc le pré-réglage de la base de données des totaux. Ce fichier enrégistre tous les totaux qui figurent dans les rapports d'utilisation des matières.

### **Logiciel utilitaire/Initializer /Fichier d'utilisateurs**

- Mettre à blanc le pré-réglage de la base de données des matières. Ce fichier contient toutes les informations sur le niveau d'accès accordé à chaque utilisateur du logiciel.

### **Logiciel utilitaire/Initializer /Fichier de simulateurs**

- Mettre à blanc le pré-réglage de la base de données du commandeur simulé. Ceci apparaît uniquement dans la mode de démonstration.

### **Logiciel utilitaire/Eliminer vieux totaux**

- Purger une sélection d'anciens totaux de la base de données. Ce procédé est utile après quelques mois, mais faites attention à ne pas effacer de données courantes, et surtout veuillez faire des copies auxiliaires avant de l'entamer.

### **Logiciel utilitaire/Synchroniser/Fichier totaux au fichier matériau**

- Rétablir les liens du fichier des totaux désignant le fichier matières. Effectuer d'abord des copies auxiliaires du fichier des totaux.

### **Logiciel utilitaire/Synchroniser/ Fichier totaux au fichier heures d'extraction**

- Rétablir les liens du fichier des totaux désignant le fichier des horaires d'extraction. Effectuer d'abord des copies auxiliaires du fichier des totaux.

### **Etats/Vider fichier de totaux**

- Imprimer un rapport des informations dans la base de données des totaux.

### **Etats/Erreurs de communication**

- Imprimer un rapport sur les erreurs de communication produits pendant l'analyse des malaxeurs.

### **Etats/Usage de materiau par/Matériau seulement**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation de matière analysée selon le genre de matière.

### **Etats/Usage de materiau par/WSB No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon le no. d'identification de chaque WSB.

### **Etats/Usage de materiau par/Opérateur No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon le no. d'opérateur.

### **Etats/Usage de materiau par/Ordre de fabrication No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon le no. d'ordre de fabrication.

### **Etats/Usage de materiau par/Recette No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon le no. de recette.

### **Etats/Usage de materiau par/Heure**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée d'extraction des données.

### **Etats/Usage de materiau par/Heure/WSB No.**



- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée d'extraction des données et le no. d'identification de chaque malaxeur.

**Etats/Usage de materiau par/Heure/Opérateur No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée d'extraction des données et le no. d'identification de chaque opérateur.

**Etats/Usage de materiau par/Heure/Ordre de fabrication No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée d'extraction des données et le no. d'identification de chaque ordre de fabrication.

**Etats/Usage de materiau par/Heure/Recette No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée d'extraction des données et le no. d'identification de chaque recette.

**Etats/Usage de materiau par/Date/Heure/**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée et la date d'extraction des données.

**Etats/Usage de materiau par/Date/Heure/WSB No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée et la date d'extraction des données incluant le no. d'identification de chaque malaxeur.

**Etats/Usage de materiau par/Date/Heure/Opérateur No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée et la date d'extraction des données incluant le no. d'identification de chaque opérateur.

**Etats/Usage de materiau par/Date/Heure/Ordre de fabrication No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée et la date d'extraction des données incluant le no. d'identification de chaque ordre de fabrication.

**Etats/Usage de materiau par/Date/Heure/Recette No.**

- Imprimer un rapport sur l'utilisation des matières selon la portée de durée et la date d'extraction des données incluant les recette.

**Sécurité/ Changer mot de passe d'utilisateurs**

- Modifier un mot de passe.

**Sécurité/Editer utilisateur**

- Modifier le niveau d'accès accordé à un utilisateur spécifique.

**Sécurité/Imprimer liste des utilisateurs/Liste des utilisateurs (Sommaire)**

- Imprimer une liste d'UTILISATEURS avec une ligne d'information par utilisateur.

**Sécurité/Imprimer liste des utilisateurs/Liste des utilisateurs (Détail)**

- Imprimer une liste d'UTILISATEURS avec toutes les informations utilisateurs (sauf le mot de passe).

**Sécurité/Qui suis-je**

- Afficher des informations (No. d'identification, nom et no. d'opérateur) de l'utilisateur courant.

**Sécurité/Valider sécurité**

- Mettre en / hors service les caractéristiques de sécurité du logiciel.

**Sécurité/Invalider sécurité**

- Mettre les mesures de sécurité hors service pendant que les caractéristiques de sécurité sont en service.

**Uouverture de session**

- Se présenter au système.

**Fermeture de session**

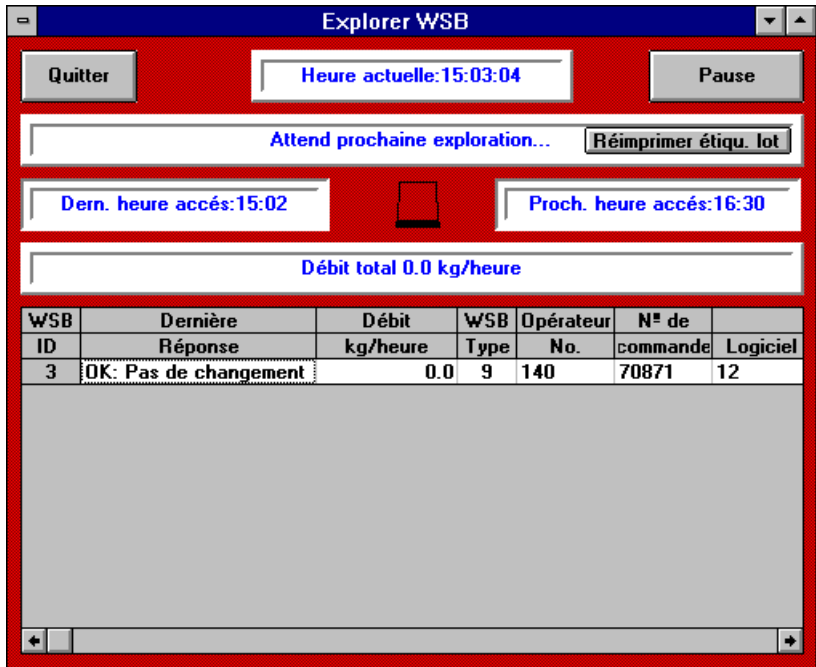
- Quitter le système.

**Sur**

- Afficher des informations sur le logiciel et sur le matériel de traitement.

## Explorer WSB

L'écran de **Explorer WSB** se visualise comme ceci:



Le système récupère les données **automatiquement** dans cette mode, et la récupération des données ne fonctionne que pendant que cette option est courante. Les informations les plus exactes seront retrouvées si cette option est en service **continuellement**, du fait que chaque WSB accumule constamment des informations sur l'utilisation cumulative des matières. La touche PAUSE arrête le procédure sans quitter la routine d'analyse, et le programme **Explorer WSB** retrouve les totaux d'utilisation cumulative quand les conditions suivantes se produisent:

- Lorsqu'une HEURE pré-réglé est atteint, les informations sur chaque WSB sont rassemblées.
- Quand un RÉGLAGE est modifié et l'utilisation supplémentaire de matière se produit.
- Au moment où un nouveau no. de RECETTE est introduit.
- Au moment où un nouveau ORDRE DE TRAVAIL est introduit.
- Au moment où un nouveau no. d'opérateur est introduit.

Notez: Les informations ne sont pas récupérées si les totaux restent inchangés; si le WSB n'est pas en fonction depuis la récupération précédente.

### **PRÉCAUTION: Le fonctionnement des Sélections diverses**

Le procédure d'analyse reste **hors service** si la routine n'est pas mise en marche. Pourtant tous les contrôleurs continueront à récupérer des données et maintiendront les totaux courants. Au moment où vous retournez au programme EXPLORER WSB, les données seront retrouvées dans la mesure qu'au moins une condition mentionnée en haut est respectée. Alors, si le programme ne continue pas dans la mode de ANALYSE, vous risquez de perdre les totaux qui étaient courants au moment où la condition s'est changée. Les totaux globaux ne seront pas touchés, mais ils seront enregistrés incorrectement.

**Par exemple:** Si un no. D'ORDRE DE FABRICATION est modifié à 14.00h, mais les données ne sont récupérées qu'à 15.00h, une heure de production sera accordée à l'ordre de travail précédent, et ne sera pas incluse dans le nouvel ordre. Les totaux existent encore, mais mal enregistrés. Les totaux de production globale ne sont pas touchés.

Lorsque le mode de traitement pat lots est activé en même temps que l'impression d'étiquettes, la touche Réimprimer étiquette Lot s'affiche. Si l'on active cette touche, l'écran Réimprimer étiquette de lot s'affiche comme suit:

**WSB ID NO.** : Le numéro d'identification du malaxeur qui produit le lot

**DATE DU LOT:** La date à laquelle le lot a été terminé.

**NUMÉRO DU LOT:** Le numéro du lot est égal au nombre de lots effectués par le malaxeur. Ce nombre peut se trouver en utilisant la clé Lot du commandeur

**RÉIMPRIMER ÉTIQUETTE DE LOT MAINTENANT:** Vérifie et imprime les données de lot décrites par les champs mentionnés ci-dessus.

## Examiner un WSB (Vérification de WSB)

The Examiner un WSB screen looks like this:

	Matériau	Type	Réglage
1.	RG-1	Rebroye	10.0
2.	RG-LDPE	Rebroye	10.0
3.	RG-PP	Rebroye	10.0
4.	LDPE	Naturel	100
5.	LLDPE	Naturel	100
6.	PP-1	Naturel	100
7.	COL-Blue	Additif	5.0
8.	COL-Gray	Additif	5.0
9.	COL-Red	Additif	5.0
10.	ABS	Additif	5.0
11.	IM	Additif	5.0
12.	UVR	Additif	5.0

Item	Value
(1)	10.
(2)	10.
(3)	10.
(4)	17.95
(5)	17.95
(6)	17.95
(7)	2.69
(8)	2.69
(9)	2.69
(10)	2.69
(11)	2.69
(12)	2.69

La liste compréhensive des éléments WSB s'affiche lorsque vous mettez le souris sur la partie "re - examine". Sélectionnez le WSB que vous voulez examiner. Cette option vous permet de retrouver automatiquement des informations sur un WSB une fois. Les totaux suivants seront retrouvés: Débit, Réglages, Recette, Ordre de Travail, Opérateur, Poids. Il existe trois modes différentes de visualisation: Totaux, Réglages et Débit. La mode de "totals display" affiche les totaux courants de la machine. La mode "settings display" affiche les réglages de la matière courante en pour cent de la mélange totale. La mode de débit affiche l'utilisation de chaque matière en termes d'unités de mesure (lb, kg, etc.) par heure.

## Matériaux

L'écran **Materiaux** se visualise comme ceci:

Code	Description
ABS	ABS
COL-Black	Color-Black
COL-Blue	Color - Blue 25/1
COL-Gray	Color - Gray 25/1
COL-Green	Color - Green 25/1
COL-Red	Color - Red 25/1
COL-Yellow	Color - Yellow 25/1
IM	Impact Modifier
LDPE	Low Density Polyethylene

Cette option vous permet d'ajouter ou de changer le fichier de matières. Cette base de données devrait comporter toutes les matières utilisées dans vos installations.

**Code:** le nom unique que vous rendez à cette matière. Un champ alphanumérique d'un maximum de dix caractères.

**Description:** un champ alphanumérique de 40 caractères destiné à faciliter l'identification de la matière.

**Producteur:** un champ de 40 caractères pour vos informations supplémentaires.

Les recettes qui spécifient des noms de matière sont réstreintes à choisir des matières courantes dans cette base de données. Vous pouvez introduire un nom générique comme BROYE, NATUREL, COULEUR ou INCONNU pour spécifier une matière qui reste inidentifiée.

**NOTEZ:** Chaque composant d'une recette doit se trouver dans le fichier matières.

## Recettes

L'écran se visualise comme ceci:

Nom	No.	Type	Description
CL12002YELL	402	12	Closure 120
CL12003GREY	403	12	Closure 120
CL12004BLUE	404	12	Closure 120
CL12005BLAC	405	12	Closure 120
CL12006GRAY	406	12	Closure 120
PB45001RED	301	12	PolyBag 450
PB45002YELL	302	12	PolyBag 450
PB45003BLUE	303	12	PolyBag 450
PB45004BLAC	304	12	PolyBag 450
PC1010GRAY	101	12	Closure 101
PC7000BLAC	700	12	PolyBag 700
PC8000GREY	800	12	PolyBag 800
PC900MULT	900	12	Special 900

	Matériau	Type	Réglage
1.	RG-1	Rebroye	10.0
2.	RG-LDPE	Rebroye	10.0
3.	RG-PP	Rebroye	10.0
4.	LDPE	Naturel	100
5.	LLDPE	Naturel	100
6.	PP-1	Naturel	100
7.	COL-Blue	Additif	05.0
8.	COL-Gray	Additif	05.0
9.	COL-Red	Additif	05.0
10.	ABS	Additif	05.0
11.	IM	Additif	05.0
12.	UVR	Additif	05.0

Cette option est destinée à CHANGER et à AJOUTER DES RECETTES. Il est impératif d'introduire, au début, les matières, comme les recettes consistent des matières diverses.

Le logiciel QUATRE COMPOSANTS permet seulement 3 composants: BROYE, COULEUR, ADDITIF. Il n'existe pas de réglage pour le NATUREL, comme il s'agit toujours du mélange entier, moins les autres composants désignés. Pourtant, vous devez assigner le nom du composant naturel.

Le logiciel DOUZE COMPOSANTS permet l'introduction de douze réglages de composition.

Le fichier CONFIGURATION contient une liste des composants valides selon la configuration de vos installations. La liste réstreint le programme des recettes à celles qui sont en memoire.

**NOTEZ:** Avant de commencer à composer des recettes, des matières doivent être introduites dans la base de données de matières. Les recettes ne peuvent contenir que des éléments qui résident dans le fichier de MATÉRIAUX. Vous pouvez introduire des noms génériques (additif, broye etc.) afin de faciliter l'installation de ce logiciel. Si, par exemple, un couleur reste pour le moment inconnu, vous pouvez spécifier le nom générique: ADDITIF.

**NOTEZ:** Sans une matière dans la liste de MATERIAL, vous ne pouvez pas introduire un réglage dans le fichier de RECETTES.

**NOM:** identifie la recette sur les rapports imprimés. Le nom peut contenir les caractères de l'alphabet (même avec accents), 0 à 9, -, /, @, #, !, \$ et %.

**NUMÉRO:** Recette identifiée à un contrôleur WSB. Le nombre peut être entre 100 et 32767.

**DESCRIPTION:** afficher la recette, transférer, examiner les écrans et les rapports de recette.

**POIDS DE LOT:** Le champ Poids de lot est utilisé pour lancer les lots avec le WSB. Pour détails complémentaires, consulter le manuel du malaxeur.

**MATIÈRE:** cette colonne contient les codes de matières qui sont utilisées dans cette recette.

**TYPE:** Cette colonne contient les types de matières (c'est à dire, broye, naturel, additif) pour chaque matière

**CONFIGURATION:** Cette colonne contient le pré réglage pour chaque matière. Ce nombre est exprimé sous forme de pourcentage. Pour davantage de détails sur les lots, consulter le manuel du malaxeur.

**TYPE DE RECETTE:** utilisé pour déterminer quel est le contrôleur qui peut recevoir cette recette (logiciel contrôleur 4 composants au lieu de 12).

## Transférer sur WSB:

L'écran se visualise comme ceci:

Recette actuelle			Nouvelle recette		
Matériau	Type	Réglage	Matériau	Type	Réglage
1. RG-1	Rebroye	10.0	1. RG-1	Rebroye	10.0
2. RG-LDPE	Rebroye	10.0	2. RG-LDPE	Rebroye	10.0
3. RG-PP	Rebroye	10.0	3. RG-PP	Rebroye	10.0
4. LDPE	Naturel	100	4. LDPE	Naturel	100
5. LLDPE	Naturel	100	5. LLDPE	Naturel	100
6. PP-1	Naturel	100	6. PP-1	Naturel	100
7. COL-Blue	Additif	5.0	7. COL-Blue	Additif	5.0
8. COL-Gray	Additif	5.0	8. COL-Gray	Additif	5.0
9. COL-Red	Additif	5.0	9. COL-Red	Additif	5.0
10. ABS	Additif	5.0	10. ABS	Additif	5.0
11. IM	Additif	5.0	11. IM	Additif	5.0
12. UVR	Additif	5.0	12. UVR	Additif	5.0

La liste compréhensive de WSBs sera affiché lorsque vous placez le souris sur la partie WSB. Sélectionnez le WSB auquel vous voulez envoyer une recette. Les réglages actuels de l'élément choisi sont affichés dans la colonne actuel. Cet écran du logiciel fournit la possibilité de traiter 12 composants, quelque soit le nombre de composants utilisés. Vous pouvez modifier les réglages actuels et les renvoyer au controleur, sans sélectionner une recette, en utilisant le bouton "COPIER". Vous pouvez aussi choisir une nouvelle recette, la comparer avec les réglages actuels avant des les renvoyer, et même faire des modifications avant de les envoyer aux autres éléments du système. Notez que ces modifications ne sont pas enregistrées dans le fichier de recettes. Appuyez sur le bouton "AFFICHER RECETTES" pour afficher une liste de recettes.

**ATTENTION:** Quand une recette est envoyée avec une configuration vers un controleur géré par le logiciel QUATRE, les roues codeuses seront mises hors service. Vous pouvez choisir de ne pas envoyer les pré réglages en vérifiant la fenêtre "Sans Configuration". Pour les remettre en service, il est nécessaire d'introduire le mot de pass et la clé de Configuration. Voir le manuel du WSB pour des renseignements plus profonds.

## Heures d'extraction

L'écran s'affiche comme ceci:

Heure	Description
12:30 AM	Start of 3rd shift and Beginning of Day
08:30 AM	Start of 1st shift
10:30 AM	2nd Hour of 1st shift
12:30 PM	4th hour of 1st Shift
02:30 PM	6th Hour of 1st shift
04:30 PM	Start of 2nd shift

Cette option facilite l'addition et le changement des temps de récupération. Les données sont récupérées de tous les WSBs qui sont enregistrés dans ce fichier. Les totaux d'usage de matière peuvent être résumés pour les périodes entre ces temps affichés.

Les temps doivent être introduits **selon la disposition AM/PM**. Introduisez l'heure, et puis appuyez sur la barre d'espacement pour changer entre AM et PM.

MINUIT, 12.00 AM est l'heure de défaut. Pourtant, il n'est pas impératif de la changer, mais il est nécessaire de garder toujours une heure dans le fichier. Comme les rapports s'écoulent d'une date sélectionnée à l'autre, il est nécessaire de retrouver les données au moins une fois par jour pour tenir les totaux assignés à la date correcte. Par conséquent, il doit exister une heure dans la liste d'heures. Il s'ensuit, alors, que tous les rapports mettront une pause dans la production au moment de la première heure enregistrée de chaque jour. Par exemple, si la première heure dans la liste est 6.00AM, toute la matière utilisée entre Minuit et 6.00AM sera assignée au jour précédent. Ceci vous rend le moyen de mettre la fin de la journée à 6.00AM, et non minuit - le défaut.

# Etats

Une exemple d'Etat

The screenshot shows a window titled 'Etats' with the following elements:

- Buttons: 'Lancer état', 'Quitter', and 'Envoyer sortie sur' (with sub-options: Fenêtre, Imprime, Fichier).
- Section 'Limiter état par':
  - Date début: 13/09/95
  - Date de fin: 15/09/95
  - Limites checked:  Limiter les matériaux,  WSB No. 104,  Recette No. 401
- Table 1 (Shifts):

Sélectionné	Heure	Description
Sélectionné	12:30 AM	Start of 3rd shift and Beginning of Day
Sélectionné	08:30 AM	Start of 1st shift
Sélectionné	10:30 AM	2nd Hour of 1st shift
Sélectionné	12:30 PM	4th hour of 1st Shift
Sélectionné	02:30 PM	6th Hour of 1st shift
- Table 2 (Materials):

Sélectionné	Matériau	Description
Sélectionné	ABS	ABS
Sélectionné	COL-Black	Color-Black
Sélectionné	COL-Blue	Color - Blue 25/1
Sélectionné	COL-Gray	Color - Gray 25/1
Sélectionné	COL-Green	Color - Green 25/1

Chaque rapport d'usage des matières est basé sur les données enregistrées dans le fichier TOTALS, et qui sont rassemblées par la routine "Explorer WSB" du logiciel MLAN. Ces rapports sont limités à l'information qui peut se dériver de ces données. Il est nécessaire de: pré-régler le fichier d'heures pour que les heures de récupération des données sont significatives, mettre en marche continuellement le programme d'analyse des données. Sinon, les rapports n'auront aucune valeur. Quand même il est conseillé d'arrêter l'opération du programme d'analyse pendant que vous imprimez les rapports, (ceci rend la procédure plus rapide).

MLAN produit des rapports d'usage des matières qui montrent des totaux spécifiques de tous les matériaux mélangés entre deux dates selon la date, la longueur de durée, le no. de machine, le no. d'opérateur, le no. de recette, le no. d'ordre de travail.. Tous ces rapports peuvent être limités à une gamme spécifique de durées, date, no. de machine, et certains rapports peuvent même être limités par un no. spécifique d'opérateur, no. de recette, et no. d'ordre de travail.

Il est possible d'envoyer les rapports d'usage de non-matières sur tout périphérique de sortie.

**PÉRIPHÉRIQUE DE SORTIE:** Vous pouvez envoyer vos rapports à une imprimante, fichier ou Fenêtre.

- Sélectionnez **Fenêtre** pour l'envoyer à un écran.
- Sélectionnez **Imprime** pour l'envoyer à une imprimante.
- Sélectionnez **Fichier** pour l'envoyer à un fichier. Le logiciel vous demandera d'introduire le nom d'un fichier.

**Date de Commencement / fin :** Chaque rapport exige une date pour entamer et terminer le rapport. Introduisez les dates selon la disposition indiquée sur l'écran. Tous les rapports sont limités aux informations produites entre ces deux dates.

**WSB #:** Tous les rapports d'utilisation de matière incluent chaque WSB dans le réglage de défaut. La sélection de la boîte sur l'écran de **WSB #** et l'introduction d'un no. d'un malaxeur limitera le rapport au malaxeur indiqué.



**Matériaux:** Tous les rapports d'usage des matières sont divisés par type de matière traité. Toutes sortes de matières seront incluses dans le rapport par défaut. La sélection de  **limiter les Matériaux**  limitera le rapport à une ou plusieurs matières.

NOTEZ: Les rapports identifieront les matières seulement dans les cas où:

- le no. de recette était enregistré dans le commandeur quand la mélange était traité.
- une recette correspond à ce numéro quand le rapport est produit.

Si une recette n'était pas enregistrée, la matière utilisée serait spécifiée comme HOPPER 1, HOPPER 2 etc (TRÉMIE 1 etc.). Le no. de recette est la référence de chaque fichier de recette, et celle-ci est renvoyée au fichier des matières afin d'identifier exactement quels matériaux étaient traités. Cette référence est la clef d'un suivi et contrôle précis du stock.

**Recette No.:** Les rapports concernant l'usage de matière comprennent toutes les recettes dans le réglage de défaut. La sélection de  **Recette No.**  et l'introduction d'un no. de recette limitera le rapport à la recette précisée.

**Opérateur No.:** Les rapports concernant l'usage de matière comprennent tous les nos. d'identification des opérateurs dans le réglage de défaut. La sélection de  **Opérateur No.**  et l'introduction d'un no. limitera le rapport à l'opérateur précisée.

**Ordre defabrication No.:** Les rapports concernant l'usage de matière comprennent tous les nos. d'ordres dans le réglage de défaut. La sélection de  **Ordre de fabrication No.**  et l'introduction d'un no. limitera le rapport à l'ordre précisée.

**Rapports concernant les durées de production:** Quand un rapport concernant les temps/durées d'usage des matières est demandé, la liste de durées s'affichera. Vous pouvez sélectionner avec le souris ou clavier les durées que vous désirez dans le rapport. La gamme complète de durées peut être sélectionnée en plaçant le souris au-dessus de la colonne de durées. La désélection des durées se fait de la même façon.

Les durées affichées sont celles qui étaient pré-réglées auparavant dans le fichier de durées. Quand un rapport est produit avec toutes les durées sélectionnées, les totaux correspondront à toutes les périodes entre toutes les durées affichées. Lorsque seulement quelques durées sont précisées, les totaux seront plus élevés, comme les périodes entre les sélections seront plus importantes.

Par exemple: La sélection de seulement une durée rendra des totaux qui représentent un jour entier (24 heures). Donc, la sélection des heures qui marquent le début et la fin d'un poste rendra les totaux de chaque poste.

Usage de matériau par Heure / Recette No.			
De: 13/09/1995		A: 15/09/1995	
<b>Etat limité par</b>			
<b>WSB No.: 104</b>			
<b>Recette No.: 401</b>			
Période	Recette No.	Nom du matériau	Totaux (kilogrammes)
00:30 - 08:29	401	COL-Red	83.8
		PP-1	2,095.3
		RG-PP	544.8
<b>Total partiel:</b>			<b>2,723.9</b>
<b>Total partiel pour 00:30 - 08:29</b>			<b>2,723.9</b>
08:30 - 10:29	401	COL-Red	20.9
		PP-1	523.1
		RG-PP	136.0
<b>Total partiel:</b>			<b>680.0</b>

## Eliminer les Totaux

Cette option vous donne la possibilité de éliminer ou enlever des données du fichier de totaux. L'écran s'affiche comme ceci:

**Eliminer les totaux**

Purge End Date

Entrez la date avant laquelle toutes les données doivent être éliminées.

À tout moment, le bouton de **Élimination de tous les enregistrements** éliminera les erreurs de communication .

La deuxième mode est l'élimination des enregistrements de totaux. Le bouton **Efface la date d'élimination** sélectionne les enregistrements qui seront traités, et ce bouton définit la date avant laquelle tous les enregistrements seront annulés. Par exemple, si la date introduite était 1 janvier, 1996, tous les enregistrements de 1995 ou plus tôt seraient annulés. Le bouton de **Élimination de les enregistrements maintenant** efface les enregistrements. Avant de l'appuyer, il est toujours possible de mettre une autre date afin de sélectionner des enregistrements supplémentaires ou de quitter cette option.

**Élimination de tous les enregistrements:** Efface toutes les données du fichier des totaux.

**Efface la date d'élimination:** La date avant laquelle toutes les données seront effacées.

**Effacement avancé:** Affiche l'écran d'effacement avancé.

**Quitte:** Quitte cette option.

## Éliminer totaux (évolué)

L'écran s'affiche comme ceci:

Sélection	Date	Heure	Id	Sorte	Type	N° de	Opérateur	Recette	Cyc
	15/09/1995	16:37	104	2	12	509141	251	800	1
	16/09/1995	00:30	104	2	12	509141	251	800	1
	16/09/1995	08:30	104	2	12	509141	251	800	1
	16/09/1995	10:30	104	2	12	509141	251	800	1
	16/09/1995	12:30	104	2	12	509141	251	800	2
Sélection	16/09/1995	14:30	104	2	12	509141	251	800	2
	16/09/1995	16:30	104	2	12	509141	251	800	2
	17/09/1995	00:30	104	2	12	509141	251	800	2

Cette option offre un moyen plus contrôlé d'éliminer des enregistrements du fichier des totaux. Les deux modes de fonctionnement sont: sélection/effacement ou affichage/sélection/effacement.

Les deux méthodes commencent avec l'établissement des critères de récupération et de sélection. Le premier critère comprend la date de commencement et la date d'arrêt, (si il n'existe aucune date précisée, le logiciel utilisera les premiers et derniers enregistrements parmi les données). Les options de critère consiste de WSB No., Recette No., Opérateur No., et/ou Ordre de fabrication No..

La prochaine étape est de choisir si les enregistrements devraient être affichés. Si vous choisissez de supprimer les données, le prochain pas est la sélection des enregistrements avec le bouton **Sélectionnez Enregistrement**. Le bouton **Efface Enregistrements** efface les données inutiles. À ce point il est toujours possible de quitter cette option.

Si vous choisissez d'afficher les enregistrements, le prochain étape est de charger les données en appuyant sur le bouton **Charger totaux**. Vous pouvez indiquer les données qui seront effacées en choisissant les enregistrements dans la zone d'écran quadrillée. Si vous sélectionnez la tête d'une colonne, toutes les données seront sélectionnées. La désélection d'une donnée s'effectue par un deuxième "clic" du souris. Le bouton **Recharger Avec les Prochains Totaux** affichera des enregistrements qui ne sont pas indiqués sur la zone quadrillée. N.B. Ce bouton est seulement en marche si la zone est pleine. Le bouton **Efface Enregistrements** effacera les données inutiles. À ce moment il est toujours possible de modifier la sélection des données ou de quitter cette option.

**Affiche Enregistrements:** Retrouve et charge une grille avec les enregistrements de totaux.

**Date de commencement / Date d'arrêt:** Les totaux sont sélectionnées à partir de la date choisie jusqu'à la date d'arrêt. Le défaut de la date de commencement est le premier enregistrement du fichier des totaux. Le défaut d'arrêt est le dernier enregistrement du même fichier. La disposition de la date sera celle du fichier Setup (préréglage)..

**WSB No.:** En appuyant sur ce bouton les données sélectionnées seront limitées a celles qui correspondent avec le no. introduit..

**Recette No.:** En appuyant sur ce bouton les données sélectionnées seront limitées a celles qui correspondent avec le no. introduit..

**Opérateur No.:** En appuyant sur ce bouton les données sélectionnées seront limitées a celles qui correspondent avec le no. introduit..

**Ordre de fabrication No.:** En appuyant sur ce bouton les données sélectionnées seront limitées a celles qui correspondent avec le no. introduit..

**Sélectionnez Enregistrement:** Dans la mode qui supprime l'affichage des données, ceci permet le choix d'enregistrements selon les critères suivants:

- Date de commencement
- Date d'arrêt
- WSB #, (si choisi)
- Recette #, (si choisi)
- Opérateur #, (si choisi)
- Ordre de fabrication #, (si choisi)

**Charger Totaux:** Cette fonction récupère les enregistrements, à partir du premier enregistrement, jusqu'à ce que l'une des conditions suivantes soit remplie:

- Tous les enregistrements sont chargés dans la grille.
- La grille est pleine

**Recharger Avec les Prochains Totaux:** Retrouve les enregistrements, à partir du premier enregistrement affiché sur la grille jusqu'à ce que l'une des conditions suivantes soit remplie:

- Tous les enregistrements ont été chargés dans la grille.
- La grille est pleine.

**Efface Enregistrements:** Efface en permanence les enregistrements sélectionnées

**Quitte:** Quitte cette option

## Modifier le Mot de Passe

L'écran pour modifier le mot de passe:

The screenshot shows a software interface for changing a password. The title bar reads "Modifier le mot de passe". The interface is green with white text and buttons. It includes the following elements:

- ID Utilisateur:** Input field containing "auser".
- Ancien mot de passe de:** Input field masked with asterisks.
- Vérifier Utilisateur:** A button to verify the user.
- Nouveau mot de passe:** Input field masked with asterisks.
- Retaper le nouveau mot de passe:** Input field masked with asterisks for re-confirmation.
- Modifier le mot de passe maintenant:** A button to apply the password change.
- Quitter:** A button to exit the screen.

**Identité:** Ce nom est l'identité unique de chaque utilisateur. Un champ alphanumérique de 20 caractères.

**Ancien mot de passe:** Le mot de passe actuel Un maximum de 14 caractères et reconnaît le cas des caractères.

**Vérification d'utilisateur:** Vérifie que le mot de passe correspond à l'identité d'utilisateur.

**Nouveau mot de passe:** Le nouveau mot de passe choisi par l'utilisateur. Reconnaît le cas du champ de 14 caractères.

**Retapez le Nouveau Mot de Passe:** La deuxième introduction du mot de passe, destinée à éliminer les fautes de frappe.  
Reconnaît le cas du champ de 14 caractères.

**Modifier le mot de passe:** Modifie le mot de passe.

**Quitte:** Quitte.

## Utilisateurs

L'écran se visualise comme ceci:

The screenshot shows a window titled "Utilisateurs" with the following fields and options:

- Mode:**  Ajouter utilisateurs,  Modifier utilisateurs,  Modifier gabarit
- Type d'utilisateur:**  Administrateur,  Superviseur,  Opérateur
- ID Utilisateur:** AUSER
- Prénom:** A
- Nom:** User
- Opérateur No.:** 456
- Mot de passe:** [masked]
- Retaper mot de passe:** [masked]
- Limiter les WSB:** 123
- Limiter les recettes:** 456
- Zone de programme:** Transférer
- Privilèges:**
  - Transférer à un WSB
  - Modifier recette
  - Toutes les recettes No.
  - Modification de recette
  - Tous les WSB No.
  - N° de commande
  - Modifier No. d'opérateur
  - Modifier poids du lot
  - Modifier réglages d'envoi
- F2 pour ajouter et F3 pour supprimer**

Buttons: Quitter, Ajouter

**Mode:** L'écran fonctionne en trois modes: **Ajouter des Utilisateurs**, **Changer les utilisateurs**, **Changer la Disposition**.

**Genre d'Utilisateur:** L'utilisateur fait partie de l'une des trois classes: **Opérateur**, **Superviseur**, **Administrateur**. Chaque classe possède sa propre disposition d'écran.

**Logiciel:** Une liste d'écrans diverses.

**Privilèges:** Une liste de niveaux d'accès accordés selon le genre d'utilisateur.

**Identité:** Identificateur unique de chaque utilisateur.

**Prénom:** Prénom d'utilisateur.

**Nom de Famille:**Nom de famille.

**Operateur #):** No. d'opérateur.

**Mot de Passe:** Mot de passe.

**Retapez le mot de passe:** Retapez le mot de passe pour vérification.

**Limiter les WSBs:** Une liste d'WSBs qu l'utilisateur peut modifier. Les utilisateurs accordés le niveau de privilège "All WSBs #", dans la partie du logiciel "Ajouter"peuvent, pourtant, modifier tous les WSBs.

**Limiter les Recettes:** Une liste de Recettes qu l'utilisateur peut modifier. Les utilisateurs qui sont accordés le niveau de privilège "Toutes les Recettes No."dans la partie du logiciel "Ajouter"peuvent, pourtant, modifier toutes les recettes.

**Ajouter:** Ajoute un utilisateur.

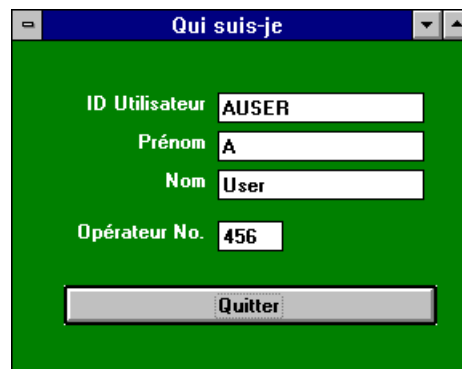
**Mettre à jour:** Met à jour le profil d'un utilisateur.

**Supprime:** Supprime un utilisateur.

**(Quitte:** Quitte l'écran courant.

## Qui suis-je

L'écran s'affiche comme ceci:



The screenshot shows a window titled "Qui suis-je" with a green background. It contains the following fields and values:

ID Utilisateur	AUSER
Prénom	A
Nom	User
Opérateur No.	456

At the bottom, there is a button labeled "Quitter".

**Identité:** Identité unique de chaque utilisateur.

**Prénom:** Prénom d'utilisateur.

**Nom de Famille:**Nom de famille.

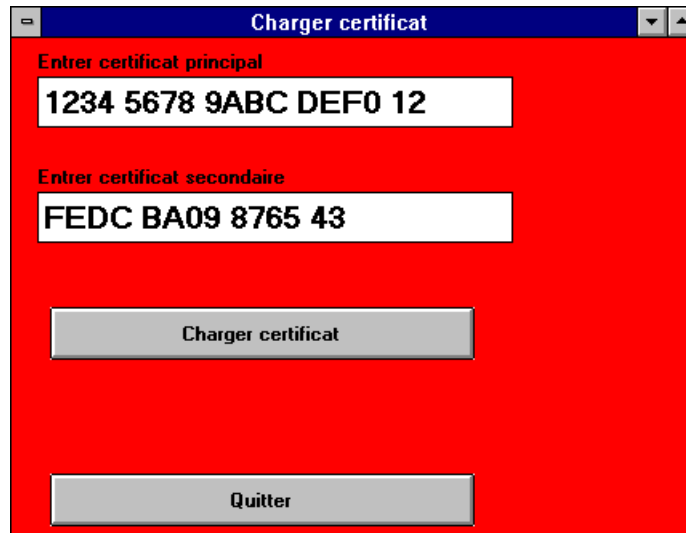
**Operateur #:** No. d'opérateur.

**Mot de Passe:** Mot de passe.

**Quitte:** Quitte l'écran.

## Charger certificat

L'écran s'affiche comme ceci:



The screenshot shows a window titled "Charger certificat" with a red background. It contains two input fields: "Entrez certificat principal" with the text "1234 5678 9ABC DEF0 12" and "Entrez certificat secondaire" with the text "FEDC BA09 8765 43". Below the fields are two buttons: "Charger certificat" and "Quitter".

Licence certificat de chargement est utilisé afin de changer la disposition du matériel de traitement, par exemple le nombre de malaxeurs auxquels le logiciel peut envoyer des communications.

**Introduisez le Certificat Principal:** La boîte où il faut introduire le certificat principal.

**Introduisez le Sous - Certificat:** La boîte où il faut introduire le sous - certificat.

**Introduisez le Certificat:** La boîte où il faut introduire le certificat.

**Quitte:** Quitte l'écran.

## Validation de sécurité

L'écran se visualise comme ceci:



The screenshot shows a window titled "Validation de sécurité" with a red background. It contains a password input field labeled "Mot de passe pour validation de sécurité" with the text "\*\*\*\*\*". Below the field are two buttons: "Valider sécurité maintenant" and "Annuler".

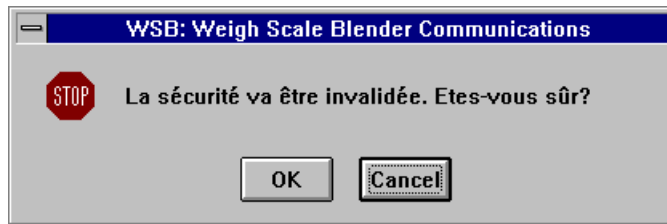
**Mettre la sécurité en marche:** Le mot de passe qui autorise les mesures de sécurité. Voir annexe pour les mots de passe de défaut.

**Mettre la sécurité en marche immédiatement:** Le mot de passe qui autorise les mesures de sécurité.

**Quitte:** Quitte l'écran.

## WSB: Weigh Scale Blender Communications

Les Utilisateurs autorisés peuvent mettre le système de sécurité hors service. Par défaut ce privilège est accordé seulement aux classes administrateur et superviseur. L'écran est le suivant:

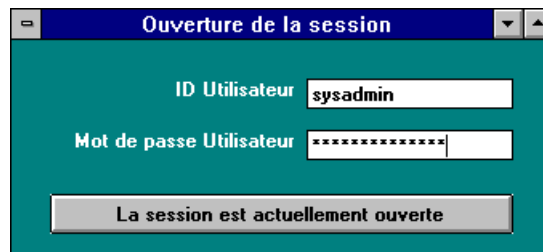


**OK:** Supprime le système.

**Annuler:** Annule cet écran.

## Ouverture de la session

L'écran s'affiche comme celui-ci:



**Identité:** Identité unique de chaque utilisateur.

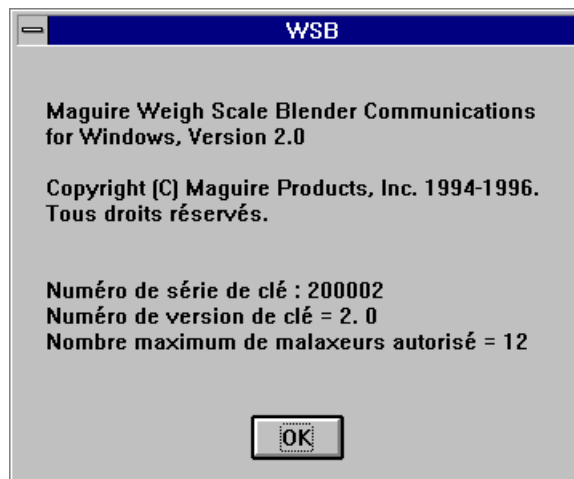
**Mot de Passe:** Mot de passe courant.

**Se Présenter:** Vérifie le mot de passe.



## WSB

L'écran se visualise comme ceci:



La boîte affiche des informations sur le programme. Elle contient l'édition du logiciel, la version et no. de série du matériel de traitement, et le nombre autorisé de malaxeurs.

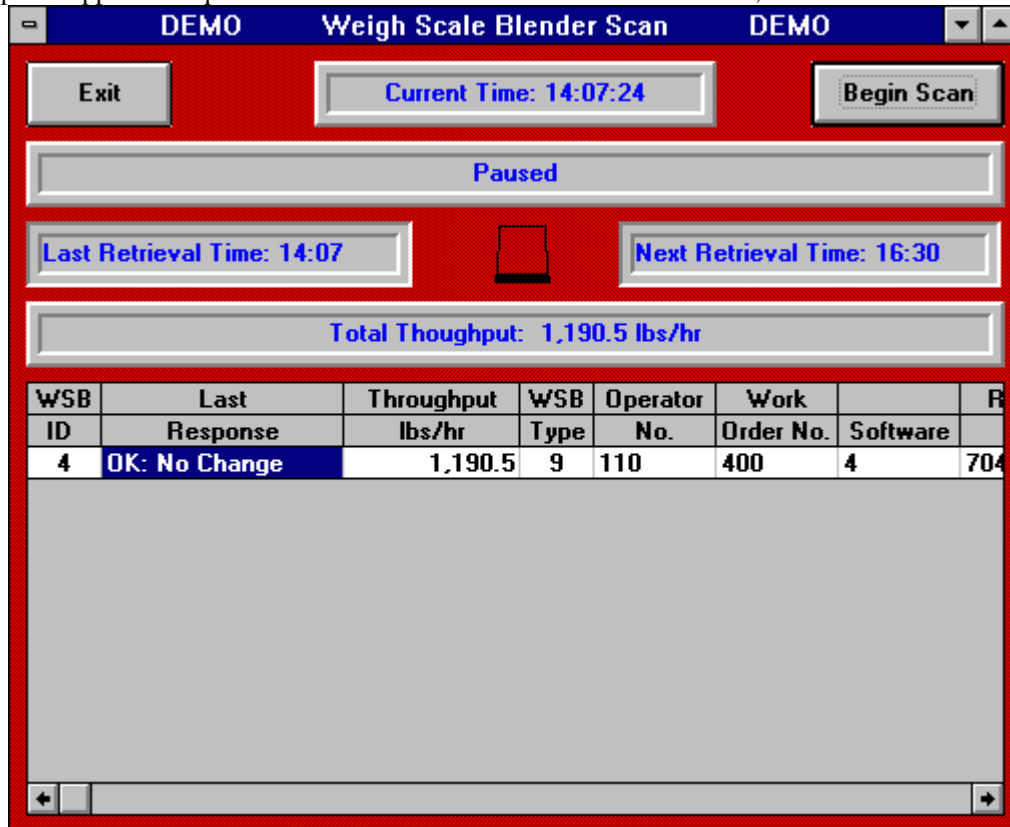
## VIII. Paramètres de Commande

Les commandes suivantes modifient le comportement du programme:

- /?** Affiche les informations d'utilisation.
- /Debugger** Met le drapeau de débogage en service. Utilisation déconseillée hors des périodes d'essai du logiciel. Cette option n'est pas disponible dans toutes les versions du logiciel.
- /Version** Affiche l'édition du logiciel et des informations sur les droits d'auteur.
- /Demo** Met le programme en mode de démonstration, ce qui simule tous les commandeurs et un jeu de fichiers spécifiques.
- /Copier le Demo** Copie le jeu de fichiers réguliers et les envoie à la mode de démonstration. La copie se fait uniquement dans le sens Fichiers réguliers vers Fichiers de Démonstration.
- /SD:###** Remplace ### avec le délai en secondes entre les analyses des malaxeurs. La portée se situe entre 0 et 120 secondes. par défaut est de 2 secondes.
- /LD:####** Remplace ### avec le délai en secondes entre la fin d'une analyse de malaxeurs et le début de la prochaine analyse. La portée se situe entre 0 et 1200 secondes. par défaut est de 10 secondes.

### DEMO Weigh Scale Blender Scan DEMO

La différence la plus frappante est que tous les écrans affichent le mot "DEMO" en tête, comme cet écran-ci:



Une autre différence est que cette mode possède son jeu unique de fichiers. Les nos. de WSB de 1 à 100 sont assignés la disposition du logiciel de 4 composants, et 101 à 200 sont assignés la disposition du logiciel de 12 composants. Les nos. de WSB 201 à 254 ne sont pas valides et rendront un erreur de communication lors d'analyse.

La gamme de communications avec un malaxeur est simulée. Le malaxeur simulé traite un lot par minute, et le taux est fixe. Le débit d'un malaxeur est de 12,000 gr/heure pour des malaxeurs qui pésent en dixièmes de gramme (Séries 100 et 200) et de 54,000 gr/heure pour les séries (400, 900, 1800).

Les informations concernant les recettes sont enregistrées en mémoire. Le malaxeur simulé trace la recette, no. de recette, no. d'opérateur, no. d'ordre de travail, et les totaux de chaque composant. En addition, il mettra à jour automatiquement les totaux des malaxeurs lorsqu'ils seront demandés, et les enregistra dans un fichier supplémentaire.

## IX. Fichiers de MLAN

Cette section est destinée à vous fournir une compréhension plus profonde des informations enregistrées dans chaque fichier. Les fichiers de données sont de la disposition de Microsoft Access 2.0. Il est possible, donc, de les convertir dans une autre disposition.

### WINWSBS.MDB - Le Fichier de Préréglages

Ce fichier enregistre les informations suivantes:

Port d'accès de Communication:	COM 1, COM 2, COM 3, COM 4
Unité de pesage:	Pounds, Kg., Grammes, Ounces
Logiciel:	Four, Twelve, Combinaison de Four et Twelve
No. d'identité de WSB:	Chiffre entre 1 et 254
Composants:	Trémies - 1 à 12
Disposition de la date:	Sélectionnez une disposition qui est correcte pour votre pays.

Outre les données de préréglage, les totaux bruts de chaque malaxeur sont stockés dans ce fichier.

Lorsqu'une récupération est demandée, une série de totaux est renvoyée à l'ordinateur. Ce sont le totaux cumulatifs pour chaque composant. Cette information est sauvegardée dans le fichier des totaux.

Les totaux augmentent toujours à moins que les données soient remises à zéro. Les totaux intérim pour une seule période depuis la dernière récupération sont calculées en soustrayant les anciens totaux des totaux courants. Cette méthode consistant à maintenir l'augmentation constante des totaux assure qu'une seule ligne perdue de données n'entraînera pas de perte définitive d'informations et donc des totaux incorrects sur une grande période de temps.

Il n'est jamais nécessaire d'effacer les totaux à zéro. Lorsqu'ils débordent leur registre, le logiciel le détecte et effectue les calculs appropriés pour maintenir une information précise. Les totaux augmenteront jusqu'à 429 496 729,6 grammes (ou 4 294 967 296 grammes, selon le type de malaxeur) avant de déborder sur zéro. Chaque ligne d'information enregistrée récupérée contient les informations suivantes:

Date courante .....Date au moment de la récupération  
Heure courante .....Heure au moment de la récupération  
Numéro ID WSB ..... numéro ID WSB permanent à 3 chiffres  
Type de POIDS malaxeur ...1 chiffre; 2 ou 9 (1/10 ou poids gramme entier)  
Type de LOGICIEL..... 4 ou 12 (quatre ou douze compartiments)  
Numéro d'ORDRE DE TRAVAIL numéro d'ordre de travail à 6 chiffres  
Numéro d'OPÉRATEUR numéro d'opérateur à 3 chiffres  
Numéro de RECETTE numéro de recette à 3 chiffres, s'il est chargé  
Cycles Nombre de cycles dispensés

Pour chaque composant:

TYPE 1 caractère (R, N, C, ou A). Logiciel à quatre composants montrera R, N, C, A pour les composants 1, 2, 3 et 4. Logiciel pour 12 aura R, N, ou A.  
CONFIGURATION Configuration courant à 3 chiffres  
POIDS UTILISÉES Grammes de matières utilisées, ce composant.

### TOTALS.MDB - Le Fichier de Totaux

Les informations sur l'utilisation de matières sont récupérées aux temps spécifiques.

1. Quand une heure spécifiée dans le fichier est atteinte, tous les commandeurs rendent leurs données.
2. Quand un **setting réglage, no. d'ordre de fabrication, no. d'opérateur, ou no. de recette**, se change sur n'importe quel commandeur, le commandeur est appelé.

Les totaux bruts sont stockés dans le fichier WINWSBS.MDB. A chaque nouvelle récupération, les anciens totaux sont extraits de WINWSBS.MDB et l'usage de matières est calculé en prenant la différence des anciens totaux. Les différences et les informations d'en-tête (c'est à dire, le numéro de recette, le numéro d'opérateur, etc.) sont stockées dans le fichier des totaux. Les données sont réparties en 4 tableaux faciles à extraire tout en générant les rapports.

#### Tableau D'Enregistrement Total

Bureau D'Enregistrement Total	numéro d'enregistrement unique
WSB ID No.	WSB ID permanent à 3 chiffres
Date et L'heure de Début	la date et l'heure de début pour l'usage de matières associé
Date et L'heure de Fin	la date et l'heure de fin pour l'usage de matières associé
Numéro de Recettes	Numéro de recettes à 3 chiffres, s'il est chargé
Numéro d'opérateur	Numéro d'opérateur à 3 chiffres
Numéro d'ordre de fabrication	Numéro d'ordre de fabrication à 6 chiffres
Cycles	Nombre de cycles dispensés au cours de cette période de temps
Rtcounter	désigne un enregistrement de temps de récupération
Drapeaux	une copie du paramètre drapeaux du commandeur
Sequence	numéro de séquence de lot

#### Tableau Data Total

Bureau D'Enregistrement Total	numéro d'enregistrement unique
Position de Trémie	numéro de trémie contenant la matière (1 - 12)
MatCounter	désigne un enregistrement de matière
Matière Utilisée	la quantité de matière utilisée au cours de cette période de temps. Ce nombre est exprimé en grammes.

#### Tableau CONFIGURATION TOTAL

Bureau D'Enregistrement Total	numéro d'enregistrement unique
Position de Trémie	le numéro de trémie qui contient la matière (1-12)
Type de Matière	type de matière (par ex. remoudre, naturel, additif et couleur)
Configuration	configuration courant utilisé

#### Tableau TOTAL MISC

Bureau D'Enregistrement Total	numéro d'enregistrement unique
Blender Type	1 chiffre; 2 ou 9 (1/10 ou poids gramme entier)
Logiciel Type	configuration actuelle

La DATE ET HEURE DE DÉBUT/D'ARRÊT sont déterminées et sont assignées selon la date et l'heure de l'ordinateur, et non les commandeurs individuels des WSBs.

No. D'IDENTITÉ DE WSB est une chiffre unique (001 à 254) qui est enregistré dans le mémoire de chaque commandeur de WSB. Cette chiffre doit être enregistrée dans le fichier de préreglages.

Le NUMÈRE DE TYPE DE MALAXEUR de chaque malaxeur est 2 ou 9. Les séries 100 et 200 qui pèsent en dixièmes de grammes, rendent un "2".  
Les séries 400, 900, et 1800 rendent un 9. Ces modèles utilisent une cellule de pesage qui mesure les poids en grammes entières.

Le MODÈLE DU LOGICIEL est 4 ou 12, selon le nombre de composants utilisés par le commandeur.

Le No. D'ORDRE DE FABRICATION peut se faire envoyer de l'ordinateur ou peut se faire introduire dans le commandeur par le pavé numérique. Cette chiffre de 6 caractères fait partie de chaque ligne de données récupérée. Il existe la capacité dans un rapport de résumer la matière utilisée selon le no. d'ordre de travail.

Le NO. D'OPÉRATEUR peut se faire envoyer de l'ordinateur ou peut se faire introduire dans le commandeur par le pavé numérique. Cette chiffre de 6 caractères fait partie de chaque ligne de données récupérée. Il existe la capacité de résumer un rapports selon le no. d'opérateur.

Le NO. DE RECETTE vous permet de faire une contre - vérification de la matière utilisée afin de rendre un contrôle exacte du stock. Le no. de recette est un champ de 3 chiffres qui réside dans la base de données de recettes.

Les chiffres qui indiquent le poids de matière utilisée sont enregistrées selon la disposition de grammes ou de dixièmes de grammes, et sont converties en pounds ou ounces avant d'être sorties. Cette procédure tient les erreurs d'approximation au minimum.

### **MATERIAL.MDB - The Materials File - Fichiers de Matériaux**

Le fichier MATERIALS comprend:

Nom codifié	un champ de 10 caractères qui identifie la matière
Description	un champ de 40 caractères de description
Manufacturier	un champ de 40 caractères pour le nom du fournisseur
Recettes	le nombre de recettes où apparaît cette matière
MatCounter	numéro d'enregistrement unique
MayEffacer	oui, indique que l'utilisateur peut effacer cet enregistrement

Ce fichier tient tous les éléments des recettes. Le maximum est de 2000 éléments.

### **RECIPE.MDB - Le Fichier de Recettes**

Le fichier RECETTE contient:

Nom	nom d'identification à 15 caractères
No. de recette	numéro d'identification à 5 chiffres (100 à 32767)
Desc	description à 40 caractères
Type de recette	4(quatre composants) ou 12 (douze composants)

BatchWt le poids désiré d'un lot en grammes. Zéro (0) indique que le mode lot ne sera pas utilisé avec cette recette.

Pour chaque composant:

CARACTÈRE	1 caractère (R, N, A). Le logiciel affiche R, N, C, A	le
composant (1, 2, 3, ou 4). Le logiciel	12 affiche R, N, ou A.	
CONFIGURATION	Le réglage courant (3 chiffres).	
MATERIAL	Un champ de 10 caractères qui permet un contrôle de stock juste.	

Ce fichier contient toutes les recettes qui vous utiliserez. Des mélanges uniques seront possibles, si elles sont introduites individuellement. Pourtant, les recettes enregistrées en mémoire sont placées dans ce fichier (RECIPES). Les composants de chaque recette doivent résider dans le fichier MATERIALS. Noter que le nombre total de recettes est limité à 2000.

### **RTIMES.MDB - Les Heures de Récupération**

Ce fichier représente:

RtCounter	numéro d'enregistrement unique	
Première Heure	La première minute de la période de récupération	
Dernière Heure	La dernière minute de la période de récupération	
Description	Un champ de 40 caractères, utilisable comme champ d'identification	
Première Fois	La date et l'heure à laquelle le temps de récupération a été établi	
Dernière Fois	La date et l'heure à laquelle le temps de récupération a été utilisé pour la dernière fois.	Ce champ

indique que le temps de récupération est effacé logiquement mais sera encore nécessaire pour générer les rapports d'usage de matières.

# Annexe A: Fiche de Commande

## Maguire Products, Inc.

11 Crozerville Road  
Aston, PA 19014 USA

Tel: 1-888-459-2412

+1-610-459-4300

Fax: +1-610-459-2700

**E-Mail: sales@maguire.com**

À facturer à:

À envoyer à:

---

---

---

---

---

---

---

---

Attn: \_\_\_\_\_

Attn: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

**Moyen de transport:**

FAX - no. de fax \_\_\_\_\_

E-Mail - adresse e-mail \_\_\_\_\_

US Mail

United Parcel Service (UPS)

Federal Express

**Moyen de paiement:**

Bon de commande - \_\_\_\_\_

30 jours net de crédit selon l'accord de Maguire

Cheque

COD

**Courant:** (Ces informations se trouve dans la partie "About" du logiciel).

**No. de série** 2 \_ \_ \_ \_ \_

**Version du logiciel** \_\_\_\_\_

**Nombre de malaxeurs autorisés** \_\_\_\_\_

**MLAN-SL** Licences additionnelles pour MLAN for Windows **Quantité** \_\_\_\_\_

**MLAN-SU** Actualisation du logiciel MLAN for Windows

Veillez indiquer si l'objet de cette demande est uniquement une quotation

## Annexe B options de niveaux de sécurité

General	Quitter	Permet la terminaison du programme.
Explorer	Exp.une fois ts les WSB	Autorise une analyse unique de chaque malaxeur.
	Exp.ts les WSB simult.	Autorise une analyse de plusieurs reprises de chaque malaxeur.
	Interromp. l'exploration	Autorise l'utilisation du bouton de pause sur l'écran de "scan".
	Quitter l'exploration	Autorise l'utilisateur de quitter l'écran de "SCAN".
Examiner	Examiner un WSB	Autorise l'examen de tous les malaxeurs.
Recette	Editer recette	Autorise l'accès à l'écran qui modifie les recettes
	Supprimer recette	Autorise l'utilisation du bouton d'efface sur l'écran de "scan".
Transferer	Transf. Sur un WSB	Autorise l'accès à l'écran de sortie de recettes vers un WSB
	Tous les WSB No.	Autorise l'accès à tous les malaxeurs. Cette fonction annule la fonction Limit WSB
	Liste WSB limite	Une liste de malaxeurs que l'utilisateur peut modifier
	Modifier recette No.	Permet à l'utilisateur de changer la recette courante d'un malaxeur enregistré dans la liste autorisée. (Limit WSB List et Limit Recipe List).
	Toutes les recettes No.	Permet le téléchargement de toutes les recettes. Annule la fonction Limit Recipe
	Liste recette limite	Une liste de recettes que l'utilisateur peut télécharger
	Mod. Reglage de recet.	Autorise la modification des composants des recettes
Materiau	Modi. Command No.	Autorise le no. d'ordre de travail d'un malaxeur
	Mod.Operateur No.	Autorise la modification du no. d'opérateur. Le défaut est le no. d'opérateur
	Editer materiaux	Autorise la modification de matières
	Supprimer materiaux	Autorise le fonctionnement du bouton d'effacement de l'écran de matières
Configurer	Reglages generaux	Autorise l'accès à l'écran préreglage
	Modifier liste WSB	Autorise à l'utilisateur de mettre les malaxeurs en et hors de service
	Modifier tremies	Autorise à l'utilisateur de mettre les trémies en et hors de service
	Mod. Type de logiciel	Autorise la modification du modèle de logiciel
Heures R.	Editer heures d'extrac.	Autorise l'accès à l'écran de l'horaire de récupération
	Supp. Heures d'extrac.	Autorise le fonctionnement du bouton d'efface de l'écran de récupération
Initialiser	Initialiser fichier	Autorise le réglage des fichiers de la base de données
Eliminer	Effacement	Autorise l'effacement des totaux dans le fichier de totaux
	Etats	
Securite	Eliminer fichier totaux	Autorise le rapport Totaux vierges
	Erreurs de commun.	Autorise le rapport erreurs de communication
	Materiau seulement	Autorise le rapport d'utilisation de matières
Securite	Editer utilisateur	Autorise la modification des informations sur les niveaux d'accès
	Mod. Gabarit utilisat.	Autorise la modification des dispositions des écrans
	Invalider securite	Autorise la mise hors service des mesures de sécurité



## Annexe C: Les Réglages de Défaut des Gabarits

N.B. Y=Oui, N=Non.

General	Quitter	Y	Y	N
Explorer	Explorer une fois ts les WSB	Y	Y	N
	Explorer ts les WSB simult.	Y	Y	Y
	Interrompre l'exploration	Y	Y	N
	Quitter l'exploration	Y	Y	N
Examiner	Examiner un WSB	Y	Y	Y
Recette	Editer recette	Y	Y	N
	Supprimer recette	Y	Y	N
Transferer	Transferer sur un WSB	Y	Y	Y
	Tous les WSB No.	Y	Y	N
	Liste WSB limite	Y	Y	N
	Modifier recettes No.	Y	Y	N
	Toutes les recettes No.	Y	Y	N
	Liste recette limite	Y	Y	N
	Modifier réglage de recette	Y	Y	N
	Modifier Commande No.	Y	Y	N
	Modifier Operateur No.	Y	Y	N
Materiau	Editer materiaux	Y	Y	N
	Supprimer materiaux	Y	Y	N
Configurer	Reglages generaux	Y	N	N
	Modifier liste WSB	Y	N	N
	Modifier tremies	Y	Y	N
	Modifier type de logiciel	Y	Y	N
Heures R.	Editer heures d'extraction	Y	Y	N
	Supprimer heures d'extraction	Y	N	N
Initialiser	Initialiser fichier	Y	Y	N
Eliminer	Eliminer	Y	Y	N
Etats	Eliminer fichier totaux	Y	Y	N
	Erreurs de communication	Y	Y	Y
	Materiau seulement			
Securite	Editer utilisateur	Y	Y	N
	Modifier gabarit utilisateur	Y	N	N
	Invalider securite	Y	N	N

## **Annexe D: Les Mots de Passe de Défaut**

Le mot de passe de la section “security enable” est “SecEnable”.

Le mot de passe de défaut d'utilisateur **SysAdmin** est “Not Valid”.

Notez que tous les mots de passe reconnaissent la casse. Cet à dire, “SecEnable” est différent de “secenable”.

Lorsque vous utilisez la commande “/CopyToDemo” chaque mot de passe correspond à l'identité de l'utilisateur.

# Annexe E: Exemple D'Étiquettes Lot

Formulaire No. 1

## MLAN for Windows

### Étiquette de lot

**Nom de la recette** PC900MULT  
**Description:** Special 900 - Multi

**Date/Heure du lot:** 31/01/1998 12:00

**Composants: (Tous les poids en Kg)**

1-4		5-8		9-12	
RG-1:	0,80	LLDPE:	1,43	COL-Red:	0,21
RG-LDPE:	0,80	PP-1:	1,43	ABS:	0,21
RG-PP:	0,80	COL-Blue:	0,21	IM:	0,21
LDPE:	1,43	COL-Gray:	0,21	UVR:	0,21

**WSB No.** 3

**Numéro du lot:** 2

**Poids total:** 7,99

Formulaire No. 2

Date	31/01/1998	Heure	12:00	
				Quantité réelle
Nom de la recette	PC900MULT			Total réel 7,99 Kg
Code de composant No.1:	RG-1:	Pourcentage		10.01 %
Code de composant No.2:	RG-LDPE:	Pourcentage		10.01 %
Code de composant No.3:	RG-PP:	Pourcentage		10.01 %
Code de composant No.4:	LDPE:	Pourcentage		17.90 %
Code de composant No.5:	LLDPE:	Pourcentage		17.90 %
Code de composant No.6:	PP-1:	Pourcentage		17.90 %
Code de composant No.7:	COL-Blue:	Pourcentage		2.63 %
Code de composant No.8:	COL-Gray:	Pourcentage		2.63 %
Code de composant No.9:	COL-Red:	Pourcentage		2.63 %
Code de composant No.10:	ABS:	Pourcentage		2.63 %
Code de composant No.11:	IM:	Pourcentage		2.63 %
Code de composant No.12:	UVR:	Pourcentage		2.63 %
3	2			v2.0 2/20/98